

**Memorandum o porozumieniu
między
Ministerstwem Sprawiedliwości Rzeczypospolitej Polskiej
a
Ministerstwem Spraw Wewnętrznych i Ministerstwem Sprawiedliwości
Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej
dotyczące współpracy w sprawach karnych**

Ministerstwo Sprawiedliwości Rzeczypospolitej Polskiej oraz Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Ministerstwo Sprawiedliwości Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej (dalej zwane „Uczestnikami”),

Mając na względzie silne zaangażowanie Uczestników w umocnienie promocji, ochrony i urzeczywistniania praw człowieka oraz szacunek dla zasad demokracji i dobrego rządzenia,

Pragnąc promować przyjazne relacje w duchu poszanowania demokracji, praw człowieka, praworządności i równości,

Pragnąc polepszyć skuteczną współpracę w sprawach karnych opartą na zasadach wzajemnego szacunku,

Pragnąc usprawnić współpracę, w szczególności zwiększając szanse wynikające z wykorzystania technologii cyfrowych,

Opierając się na pozytywnych doświadczeniach współpracy między Prokuraturą Krajową a Koronną Służbą Prokuratorską, Urzędem Koronnym i Służbą Prokuratorsko-Skarbową oraz Publiczną Służbą Prokuratorską dla Irlandii Północnej, przy jednoczesnym uznaniu i poszanowaniu niezależności operacyjnej tych jednostek,

Pragnąc promować skuteczną współpracę między odpowiednimi prokuratorami,

Biorąc pod uwagę ich zadania, właściwość i krajowe ustawodawstwo w swoich państwach,

POSTANOWIŁY, co następuje:

Paragraf 1. Postanowienia ogólne

Niniejsze Memorandum o porozumieniu (zwane dalej „Memorandum”) określa formy współpracy w sprawach karnych między Uczestnikami.

Niniejsze Memorandum nie stoi na przeszkodzie współpracy na podstawie porozumień, obowiązujących przepisów prawa krajowego lub międzynarodowego, na zasadzie wzajemności lub na podstawie innych mających zastosowanie ustaleń lub praktyki.

Niniejsze Memorandum nie narusza zobowiązań Rzeczypospolitej Polskiej wynikających z jej członkostwa w Unii Europejskiej.

Niniejsze Memorandum pozostaje bez uszczerbku dla zobowiązań Uczestników wynikających z Umowy o handlu i współpracy między Unią Europejską i Europejską Wspólnotą Energii Atomowej, z jednej strony, a Zjednoczonym Królestwem Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej, z drugiej strony (dalej zwanej „Umową o handlu i współpracy”). Niniejsze Memorandum ma na celu uzupełnienie Umowy o handlu i współpracy i wsparcie efektywnej współpracy dwustronnej w sprawach karnych między Uczestnikami.

Współpraca w ramach niniejszego Memorandum będzie odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i międzynarodowego, zasadami polityki i procedurami.

Paragraf 2. Zakres współpracy

Uczestnicy pragną podkreślić znaczenie promocji i ochrony praw człowieka, a także współpracy w sprawach karnych będących przedmiotem wspólnego zainteresowania, w tym między innymi w zakresie wzajemnej pomocy prawnej, przekazywania osób na podstawie nakazu aresztowania, wsparcia dla ofiar przestępstw, wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych i przekazywania osób skazanych. Uczestnicy pragną wspólnie zobowiązać się do zacieśnienia współpracy w tych dziedzinach.

Paragraf 3. Ochrona i promocja praw człowieka

Uczestnicy pragną podkreślić ich zobowiązanie do poszanowania, ochrony i realizacji praw człowieka, a także do dalszego promowania zasad i wartości demokratycznych. W szczególności Uczestnicy zobowiązują się do rozwiązywania kluczowych kwestii będących przedmiotem zainteresowania, w tym kwestii przestępczości z nienawiści.

Paragraf 4. Przekazywanie osób skazanych

Uczestnicy zapewnią skuteczne ustalenia dotyczące przekazywania więźniów w celu maksymalnego zwiększenia liczby powrotów skazanych i osadzonych do państwa macierzystego, aby zapewnić ich lepszą resocjalizację oraz lepszą organizację i zarządzanie zwolnieniami, a tym samym zmniejszyć ryzyko recydywy, a także polepszyć ich perspektywy życiowe i zapewnić lepszą ochronę społeczności w których będą funkcjonować po zwolnieniu.

W tym celu Uczestnicy zobowiązują się do usuwania przeszkód w skutecznym przekazywaniu więźniów i do usprawniania tego procesu wszelkimi środkami, w tym praktycznymi i prawnymi. Ponadto obydwaj Uczestnicy zobowiązują się także do przeprowadzenia konsultacji dotyczących dwustronnej umowy o przekazywaniu więźniów.

Tam, gdzie to możliwe, Uczestnicy będą wykorzystywać cyfrowe środki współpracy w celu ułatwienia przekazywania osób skazanych w granicach mającego zastosowanie prawa krajowego i międzynarodowego.

Paragraf 5. Wzajemna pomoc prawna

W celu zapewnienia prawidłowego i skutecznego sprawowania wymiaru sprawiedliwości, Uczestnicy podejmą odpowiednie działania ułatwiające współpracę w zakresie wzajemnej pomocy prawnej, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i międzynarodowego, w szczególności zgodnie z Europejską konwencją o pomocy prawnej w sprawach karnych, sporządzoną w Strasburgu dnia 20 kwietnia 1959 r. i protokołami dodatkowymi do niej oraz z odpowiednimi postanowieniami *Umowy o handlu i współpracy*.

Paragraf 6. Przekazywanie osób na podstawie nakazu aresztowania

Aby zapobiec bezkarności osoby, której dotyczy wnioski, Uczestnicy podejmują odpowiednie środki zmierzające do ułatwienia współpracy w dziedzinie przekazywania osób na podstawie nakazu aresztowania, w tym własnych obywateli, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i międzynarodowego, w szczególności zgodnie z odpowiednimi postanowieniami *Umowy o handlu i współpracy*, a w odniesieniu do Ministerstwa Sprawiedliwości Rzeczypospolitej Polskiej, zgodnie z art. 55 ust. 2 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r.

Paragraf 7. Wsparcie dla ofiar przestępstw

Uczestnicy zobowiązują się podjąć odpowiednie środki zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i międzynarodowego, mające na celu wsparcie ofiar przestępstw, ich rodzin i świadków przestępstw, które to osoby znajdują się pod jurysdykcją ich państw, niezależnie od obywatelstwa tych osób, w szczególności w odniesieniu do sposobu prowadzenia postępowań. Ponadto obydwaj Uczestnicy zobowiązują się, na wniosek, dzielić się najlepszymi praktykami w dziedzinie pomocy ofiarom przestępstw odpowiednio w każdym z ich państwach, w ramach krajowych systemów prawnych.

Paragraf 8. Wymiana informacji z rejestrów karnych

Uczestnicy zapewniają sobie jak najszerszy zakres wzajemnej współpracy w dziedzinie wymiany informacji pochodzących z rejestrów karnych, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i międzynarodowego, w szczególności zgodnie z odpowiednimi postanowieniami *Umowy o handlu i współpracy*.

Paragraf 9. Formy współpracy

Uczestnicy mogą prowadzić współpracę przewidzianą w niniejszym Memorandum, w szczególności w formie:

1. wymiany informacji, w tym informacji na temat prawa karnego i praktyki sądowej w ich państwach;
2. wymiany poglądów na temat środków, które mogą zostać przedsięwzięte w celu ułatwienia współpracy w sprawach karnych między ich państwami;
3. spotkań i wymiany ekspertów i innych osób;
4. wspólnych szkoleń, seminariów i konferencji.

Paragraf 10. Prokuratura

Uczestnicy deklarują chęć i gotowość do ułatwienia efektywnej współpracy prokuratorów Rzeczypospolitej Polskiej oraz Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej. Kwestie operacyjne dotyczące współpracy pozostają w zakresie właściwości niezależnych organów prokuratury.

Paragraf 11. Organizacja i koszty

Uczestnicy pokryją własne koszty prowadzenia wspólnych przedsięwzięć, które wynikają bezpośrednio z niniejszego Memorandum.

Niniejsze Memorandum nie może być interpretowane jako nakładające na Uczestników zobowiązania finansowe.

Wszelkie kwestie dotyczące organizacji oraz dodatkowych kosztów prowadzenia współpracy między Uczestnikami, które to kwestie wynikają z niniejszego Memorandum, będą rozstrzygane w drodze wcześniejszych konsultacji.

Paragraf 12. Konsultacje

Uczestnicy mogą organizować, w terminach wspólnie przez nie ustalonych, spotkania ekspertów, w tym za pośrednictwem środków komunikacji elektronicznej tak, aby zapewnić możliwie najskuteczniejszą współpracę w obszarach objętych niniejszym Memorandum i wdrożyć najlepsze praktyczne środki ułatwiające tę współpracę. W celu wdrożenia i stosowania niniejszego Memorandum Uczestnicy mogą kontaktować się ze sobą bezpośrednio.

Paragraf 13. Rozstrzygnięcie sporów

Uczestnicy zobowiązują się rozstrzygać wszelkie spory dotyczące interpretacji i stosowania niniejszego Memorandum poprzez konsultacje prowadzone w dobrej wierze w celu wypracowania wspólnie uzgodnionego rozwiązania.

Paragraf 14. Obowiązki, zmiany i wypowiedzenie

Niniejsze Memorandum wchodzi w życie w dniu jego podpisania przez obydwój Uczestników i jest zawarte na czas nieokreślony.

Uczestnicy mogą w dowolnym momencie zmienić niniejsze Memorandum za obopólną zgodą i w formie pisemnej.

Każdy z Uczestników może w dowolnym czasie powiadomić na piśmie drugiego Uczestnika o woli wypowiedzenia niniejszego Memorandum. W takim przypadku niniejsze Memorandum wygasa ostatniego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym drugi Uczestnik otrzymał pisemne powiadomienie o wypowiedzeniu.

Paragraf 15. Postanowienia końcowe

Niniejsze Memorandum stanowi wyraz uzgodnień między Uczestnikami i nie jest prawnie wiążącą umową.

Żadnego z postanowień niniejszego Memorandum nie należy interpretować jako przyznającego osobom lub stronom, publicznym lub prywatnym, praw, przywilejów lub korzyści ani jako nakładającego na nie obowiązków prawnych.

Powyższe stanowi porozumienie między Ministerstwem Sprawiedliwości Rzeczypospolitej Polskiej oraz Ministerstwem Spraw Wewnętrznych i Ministerstwem Sprawiedliwości Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej w sprawach, o których mowa powyżej.

Podpisano w w dniu r. w dwóch egzemplarzach, sporządzonych w języku polskim i angielskim, przy czym obydwie teksty mają jednakową moc.

Za Ministerstwo
Sprawiedliwości
Rzeczypospolitej Polskiej:

.....

Za Ministerstwo
Sprawiedliwości
Zjednoczonego Królestwa
Wielkiej Brytanii i Irlandii
Północnej:

.....

Za Ministerstwo Spraw
Wewnętrznych
Zjednoczonego Królestwa
Wielkiej Brytanii i Irlandii
Północnej:

.....